

Последний диалог Макария Великого впервые опубликован на русском языке



Обнаруженный в нынешнем году ранее неизвестный текст, относящийся к наследию одного из основателей египетского монашества преподобного Макария Великого, теперь доступен и русскоязычным читателям.

Насельники монастыря преподобного Макария Великого в Нитрийской пустыне (Коптская Церковь, Египет) совершили выдающееся открытие: в ходе изучения и оцифровки хранящихся в монастырской библиотеке манускриптов удалось выявить две древние рукописи на коптском языке. Манускрипты представляют собой две части единого текстового произведения, написанные около 1630 лет назад, что практически совпадает с 391 годом – по преданию, временем преставления первого игумена обители.

Отныне они официально значатся в библиотечном каталоге обители как «Рукопись № 383» и

«Рукопись № 384».

Текстологический анализ, выполненный при участии специалистов Института коптских исследований в Каире, показал, что эти рукописи – не что иное, как последнее прижизненное духовное наставление преподобного Макария, записанное его учениками. Именно поэтому текст получил название «Последний диалог преподобного Макария Великого», что в данном контексте означает беседу, обращение святого к своим ученикам. Произведение, представляющее собой краткое изложение основ благочестивой жизни христианина, поражает простотой и одновременно глубиной мысли.

По благословению Патриарха Коптского Тавадроса II в рамках деятельности Комиссии по диалогу между Русской Православной Церковью и Коптской Церковью был выполнен перевод обретенного памятника на русский язык с последующим литературным редактированием. Это первое издание данного сочинения. Экземпляры первоначального и ограниченного на сегодня тиража книги были доставлены в Россию **делегацией игуменов и насельников монастырей Коптской Церкви** в ходе паломнического визита, состоявшегося 23 августа – 1 сентября 2021 года.

В электронном виде перевод на русский язык ранее неизвестного наставления преподобного Макария Великого опубликовал портал Mospat.ru. С ним можно ознакомиться по адресу <https://mospat.ru/ru/authors-analytics/88006/>.

Служба коммуникации ОВЦС

Источник: <https://mospat.ru/ru/news/88008/>